



**CONCOURS MUSICAL
INTERNATIONAL
DE MONTRÉAL**

VOIX

25 MAI AU 6 JUIN 2025

concoursmontreal.ca

**RENSEIGNEMENTS,
RÈGLEMENTS et CONDITIONS DE PARTICIPATION**

VOIX 2025

RENSEIGNEMENTS, RÈGLEMENTS ET CONDITIONS DE PARTICIPATION

L'édition Voix 2025 du Concours musical international de Montréal (CMIM) aura lieu du 25 mai au 6 juin 2025.

Le CMIM recherche des artistes lyriques polyvalents, de haut niveau et prêts à répondre aux exigences actuelles d'une carrière fructueuse sur la scène internationale.

ADMISSIBILITÉ

La compétition internationale Voix 2025 du CMIM est ouverte aux chanteurs et aux chanteuses classiques de toutes nationalités, nés inclusivement entre 1992 et 2005, et qui sont au début de leur carrière professionnelle.

Les finalistes du CMIM des éditions antérieures consacrées à la Voix sont inadmissibles à Voix 2025.

Tous les concurrents et les concurrentes sélectionnés doivent être libres de tout engagement et disponibles pour se produire à Montréal entre le 24 mai et le 6 juin 2025 inclusivement.

JURY INTERNATIONAL

Le jury de l'édition Voix 2025 du Concours musical international de Montréal (CMIM) sera présidé par la soprano canadienne Adrienne Pieczonka.

Le jury complet de Voix 2025 sera annoncé ultérieurement.

ORCHESTRE OFFICIEL

L'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) est l'orchestre officiel du CMIM. L'OSM accompagnera les concurrents à la Maison symphonique de Montréal lors des épreuves de la demi-finale les 3 et 4 juin 2025 et de la finale du 6 juin 2025.

DATES IMPORTANTES

Période d'inscription : 1^{er} septembre au 1^{er} novembre 2024

Confirmation de participation des concurrents et des concurrentes : 13 décembre 2024

Transmission des programmes finaux : 17 janvier 2025

Annnonce officielle des concurrents et des concurrentes de Voix 2025 : 3 février 2025
Arrivée des concurrents et des concurrentes à Montréal : 23 mai 2025
Première épreuve : 25 au 29 mai 2025
Finale du Prix mélodie : 31 mai 2025
Demi-finale avec orchestre : 3 et 4 juin 2025
Finale avec orchestre : 6 juin 2025
Cérémonie de clôture : 6 juin 2025

PRIX ET BOURSES*

Plus de 150 000 \$ CAD en prix et bourses seront remis aux lauréats et aux gagnants de l'édition Voix 2025, y compris :

- Premier prix : 70 000 \$ et plus
 - Grand prix en argent : 30 000 \$
 - Bourse de développement de carrière Joseph-Rouleau : 40 000 \$
- Deuxième prix : 25 000 \$
 - Prix en argent : 15 000 \$
 - Bourse de développement de carrière Joseph-Rouleau : 10 000 \$
- Troisième prix : 20 000 \$
 - Prix en argent : 10 000 \$
 - Bourse de développement de carrière Joseph-Rouleau : 10 000 \$

Prix spéciaux :

- Prix mélodie : 10 000 \$
- Engagement pour un concert ou un récital dans une programmation subséquente de l'Orchestre symphonique de Montréal : valeur à déterminer
- Prix du public ICI Musique : 5 000 \$
- Prix pour la meilleure interprétation d'une œuvre canadienne : 2 500 \$
- Prix André-Bourbeau de la ou du meilleur artiste canadien : 5 000 \$
- Prix du jury de la relève : 1 000 \$
- Bourses CMIM pour les finalistes non classés : 3 000 \$ par finaliste

* **Notes** : Des prix supplémentaires et autres détails seront annoncés dans les mois à venir. Tous les montants sont en dollars canadiens.

MODALITÉS D'INSCRIPTION

Les inscriptions doivent être soumises en ligne via le site Web d'Acceptd (<https://getacceptd.com>) entre le 1^{er} septembre et le 1^{er} novembre 2024 avant minuit (heure de Montréal / New York).

Une inscription complète doit nécessairement inclure :

- Le formulaire d'inscription complété ;
- Les frais d'inscription non remboursables de 150 \$ USD ;

- Deux photographies couleur en haute résolution (incluant une photo de type portrait) destinées à la promotion du CMIM ;
- Les coordonnées complètes de deux personnes de référence aptes à fournir, sur demande, une lettre de recommandation en appui à la candidature ;
- Les programmes musicaux de chacune des épreuves (les deux étapes de la première épreuve, la finale du prix mélodie et la demi-finale et la finale) avec leur minutage respectif ;
- Quatre vidéos d'audition (une vidéo par œuvre) :
 1. Un air d'opéra ;
 2. Un oratorio ou un deuxième air d'opéra dans une autre langue et dans un style contrasté ;
 3. Un lied allemand ;
 4. Une mélodie française.

Normes techniques pour les vidéos *

- Tous les enregistrements doivent être réalisés après le 1^{er} juillet 2023.
- Toutes les vidéos d'audition doivent être de haute qualité avec une excellente prise de son.
- Les vidéos doivent être filmées avec une seule caméra fixe, sans zoom, inclinaison ou prise de vue panoramique.
- Les vidéos ne doivent pas être montées, améliorées ou modifiées de quelque façon que ce soit.
- La candidate ou le candidat doit être visible en tout temps.

* Normes techniques exceptionnelles : les vidéos enregistrées lors d'autres concours réputés qui ont été éditées en direct, sous plusieurs angles, peuvent être admises, à la discrétion du CMIM.

TRANSPORT ET HÉBERGEMENT OFFERTS PAR LE CMIM

Les frais de transport des concurrentes et des concurrents retenus pour la compétition seront assumés en classe économique par le CMIM, selon les conditions établies par l'organisation.

Les frais du premier bagage seront assumés par le CMIM.

Les frais de visa ou autres procédures officielles de voyage sont à la charge des concurrentes et des concurrents.

Les concurrentes et les concurrents seront hébergés gratuitement par des familles d'accueil de la région de Montréal. Les concurrentes et les concurrents qui choisissent un autre mode d'hébergement doivent en assumer tous les frais.

Les frais de voyage, d'hébergement et de séjour de toute personne accompagnant une concurrente ou un concurrent ne sont pas assumés par le Concours.

PIANISTES

Une pianiste officielle ou un pianiste officiel du CMIM sera affecté à chacun des concurrents et des concurrentes, et ce, pour l'ensemble de la durée des épreuves avec piano.

Les concurrents et les concurrentes peuvent aussi choisir de participer aux deux étapes de la première épreuve et à la finale du Prix mélodie avec leur propre pianiste. Ces pianistes seront logés gratuitement dans des familles d'accueil de la région de Montréal. Les frais de déplacement de ces pianistes sont à la charge entière des participantes ou des participants et/ou des pianistes.

PROCESSUS DE SÉLECTION

La direction du CMIM passera en revue toutes les candidatures afin de s'assurer qu'elles sont complètes et que les vidéos soumises répondent aux normes techniques exigées. Le CMIM se réserve le droit de disqualifier tout candidat ou toute candidate ne satisfaisant pas aux exigences de la demande.

Un jury préliminaire visionnera et évaluera les vidéos des auditions et passera en revue les candidatures.

Un maximum de 24 candidatures sera sélectionné pour participer à l'édition Voix 2025 à Montréal.

Les concurrentes et les concurrents sélectionnés ainsi que les candidates et les candidats non retenus seront avisés des résultats de la sélection préliminaire au plus tard le 13 décembre 2024.

ÉPREUVES

Tous les chanteurs et les chanteuses qui participeront à Voix 2025 devront interpréter des œuvres extraites des répertoires d'opéra, d'oratorio et de mélodie*.

* Le CMIM reconnaît la mélodie comme un genre lyrique incluant une variété d'œuvres, telles que les mélodies françaises, les lieder, les Art songs anglaises, les canciones artísticas espagnoles, les romances russes, les canzoni artistiche italiennes, et autres œuvres de récital.

Le répertoire choisi pour les programmes des épreuves du Concours peut inclure les œuvres enregistrées pour les vidéos d'audition. Aucune autre reprise de répertoire n'est permise lors des épreuves du Concours (première épreuve, finale du Prix mélodie, demi-finale et finale).

Le jury tiendra compte de la difficulté et du mérite artistique des programmes pour chaque épreuve.

Les programmes finaux de toutes les épreuves devront être présentés au plus tard le 17 janvier 2025 et seront soumis à l'approbation du Concours.

Première épreuve

La première épreuve de Voix 2025 est présentée avec piano à la Salle Bourgie.

La première épreuve de Voix 2025 comprend deux étapes. Tous les concurrents et les concurrentes doivent participer aux deux étapes de l'épreuve et chanter deux programmes distincts (aria et mélodie).

Les concurrents et les concurrentes peuvent choisir d'inclure une œuvre d'un compositeur canadien ou d'une compositrice canadienne dans leur programme pour la première épreuve (aria ou mélodie). Les concurrentes et les concurrents qui font ce choix seront éligibles au Prix pour la meilleure interprétation d'une œuvre canadienne.

Au terme des deux étapes de la première épreuve :

- Les dix concurrentes et concurrents qui recevront les meilleurs résultats de la part du jury international passeront en demi-finale avec orchestre.
- Cinq concurrentes et concurrents seront invités à concourir pour l'étape finale du Prix Mélodie.

Première épreuve : Étape I – Aria 25, 26 et 27 mai 2025

Les 24 concurrentes et concurrents sélectionnés doivent présenter un programme de trois airs d'opéra avec piano, d'une durée totale et maximale de 18 minutes de musique.

Le choix des airs de l'étape I – Aria de la première épreuve doit comprendre :

- Un air contemporain composé après 1975* ;
- Des œuvres chantées dans au moins deux langues différentes.

* Les concurrentes et les concurrents peuvent intégrer à leur programme l'air contemporain de leur choix. Pour aider ce choix, un registre d'airs contemporains potentiels sera publié en décembre 2024. Le CMIM facilitera l'obtention de ces partitions voix-piano.

Première épreuve : Étape II – Mélodie 28 et 29 mai 2025

Les 24 concurrentes et concurrents sélectionnés doivent présenter un programme de mélodies d'une durée totale et maximale de 15 minutes de musique.

Les œuvres sélectionnées pour l'étape II – Mélodie doivent comprendre au moins un lied allemand et une mélodie française. Les langues des autres œuvres de cette étape sont au choix du concurrent ou de la concurrente.

CMIM sur la route

Au terme de la première épreuve, les concurrentes et les concurrents qui ne sont pas qualifiés pour la suite du Concours présenteront leur programme de la demi-finale dans le cadre de la tournée du « CMIM sur la route » dans un lieu de diffusion de la grande région de Montréal.

Prix Mélodie - Étape finale **31 mai 2025**

La finale du Prix Mélodie est présentée avec piano à la Salle Bourgie.

Les cinq concurrentes et concurrents sélectionnés pour l'étape finale du Prix Mélodie présenteront un programme libre, extrait du répertoire du genre mélodie, d'une durée totale et maximale de 20 minutes de musique.

Les concurrentes et les concurrents peuvent choisir d'inclure une œuvre d'un compositeur canadien ou d'une compositrice canadienne dans leur programme de finale du Prix mélodie. Les concurrentes et les concurrents qui font ce choix seront éligibles au Prix pour la meilleure interprétation d'une œuvre canadienne.

Demi-finale **3 et 4 juin 2025**

La demi-finale est présentée avec l'Orchestre symphonique de Montréal, l'orchestre officiel du CMIM, à la Maison symphonique de Montréal.

Les dix demi-finalistes devront présenter un programme de trois airs d'une durée totale et maximale de 18 minutes de musique.

Le choix des airs de l'épreuve de la demi-finale doit comprendre :

- Un air sélectionné dans le répertoire d'oratorio (Annexe II, section A) ;
- Deux airs sélectionnés dans le répertoire d'opéra ou d'œuvres avec orchestre (Annexe II, section B) ;
- Au moins deux langues différentes.

Les cinq concurrents et concurrentes qui recevront les meilleurs résultats de la part du jury international de l'édition Voix 2025 passeront en finale.

Grande finale **6 juin 2025**

La grande finale est présentée avec l'Orchestre symphonique de Montréal, l'orchestre officiel du CMIM, à la Maison symphonique.

Les cinq finalistes de Voix 2025 devront présenter un programme de trois œuvres avec orchestre d'une durée totale et maximale de 18 minutes de musique, dans au moins deux langues différentes.

Toutes les œuvres chantées en finale doivent être sélectionnées exclusivement dans la liste du répertoire de Voix 2025 (Annexe II, section B).

VOIX 2025 RENSEIGNEMENTS, RÈGLEMENTS ET CONDITIONS DE PARTICIPATION

ANNEXE I CONDITIONS DE PARTICIPATION

GÉNÉRALITÉS

1. En remplissant le formulaire officiel d'inscription du Concours musical international de Montréal (CMIM), le candidat ou la candidate souscrit aux Règlements et conditions de participation du CMIM et aux décisions du jury.
2. Le CMIM disqualifiera tout candidat ou toute candidate qui n'aura pas répondu à son invitation officielle à participer au CMIM dans les délais prévus à cet effet.
3. Le candidat ou la candidate s'engage à être libre de toute autre activité professionnelle extérieure pendant la durée du CMIM.
4. En cas de non-respect d'une des règles énoncées dans le document « *Voix 2025 - Renseignements, règlements et conditions de participation* », la concurrente ou le concurrent fautif s'expose à une disqualification sans appel.
5. En cas de désistement après l'achat de son billet d'avion, ou encore en cas d'annulation ou de changement d'horaire ou d'itinéraire, le concurrent ou la concurrente devra assumer la différence des coûts, l'entièreté des frais ou, s'il y a lieu, rembourser les frais supplémentaires ou engagés par le CMIM.

ORDRE DE PASSAGE

6. L'ordre de passage des concurrents et des concurrentes est déterminé par un tirage au sort dont les modalités sont fixées par le CMIM. La direction du concours se réserve le droit de modifier l'ordre de passage des concurrents et des concurrentes pour des questions de programmation et d'effectifs orchestraux ou pour satisfaire à des motifs jugés prioritaires.
7. Un concurrent ou une concurrente qui ne peut se produire au moment désigné sera disqualifié à moins que le concurrent ou la concurrente puisse justifier à l'avance son absence auprès de la direction du CMIM. Dans un tel cas, le CMIM pourra alors modifier, à sa discrétion, l'ordre de passage des concurrents et des concurrentes.

PROGRAMMES MUSICAUX ET RÉPÉTITIONS

8. Le concurrent ou la concurrente doit déterminer et communiquer au CMIM, dans les délais prescrits, tous les détails ainsi que l'ordre final de ses programmes pour toutes les épreuves.
9. Le concurrent ou la concurrente doit interpréter tout son programme de mémoire.
10. Chaque demi-finalistes aura droit à une répétition de 45 minutes avec chef et piano, et une répétition de 45 minutes avec le chef et l'orchestre officiel du CMIM.
11. Chaque finaliste aura droit à une répétition de 45 minutes avec chef et piano, et une répétition de 45 minutes avec le chef et l'orchestre officiel du CMIM.
12. Le concurrent ou la concurrente doit respecter la durée spécifique de tous ses programmes pour chacune des épreuves du concours.
13. La concurrente ou le concurrent peut être invité à respecter certaines coupures, récitatifs, etc. pour les airs interprétés en demi-finale et en finale, à la discrétion du chef d'orchestre et du Concours.
14. Le concurrent ou la concurrente ne pourra sortir de scène pendant ses épreuves, à l'exception de son récital de l'étape finale du Prix Mélodie où il sera possible de sortir une fois de scène.

LIBÉRATION DES DROITS ET ENGAGEMENTS

15. Tous les concurrentes et les concurrents sont tenus de libérer en faveur du CMIM tous les droits de captation, de diffusion et d'enregistrement de tous ordres ainsi que les droits de suite, et ce, pour une durée indéterminée. En remplissant le formulaire d'inscription du CMIM, les concurrents et les concurrentes consentent à des utilisations ultérieures de l'enregistrement de leurs prestations aux épreuves du Concours.
16. Les concurrentes et les concurrents sont tenus de se rendre disponibles pour toutes entrevues, vidéos et rencontres promotionnelles liées au CMIM dans les semaines précédentes et durant la compétition.

LAURÉATS, LAURÉATES, GAGNANTS ET GAGNANTES

17. Uniquement les gagnants et les gagnantes des trois principaux prix peuvent s'identifier comme étant des lauréats ou des lauréates du CMIM.
18. Les lauréats, les lauréates, les gagnants et les gagnantes des prix spéciaux acceptent de se rendre disponibles pour toutes entrevues, vidéos et rencontres promotionnelles liées au CMIM.
19. Les lauréats, les lauréates, les gagnants et les gagnantes des prix spéciaux s'engagent à offrir gracieusement leurs services au CMIM et à sa Fondation.

20. Les lauréats, les lauréates, les gagnants et les gagnantes des prix spéciaux de Voix 2025 écriront dans leur biographie personnelle et sur leur site Web une mention rappelant le ou les prix gagnés au CMIM.

USAGE

21. La langue utilisée pour la rédaction de ce document est le français. En cas de contestation, seul le texte en version française aura valeur légale.
22. La direction du CMIM se réserve le droit d'apporter des changements au texte de ce document, et ce, à tout moment.

**VOIX 2025
RENSEIGNEMENTS,
RÈGLEMENTS ET CONDITIONS DE PARTICIPATION**

ANNEXE II

**RÉPERTOIRE AVEC ORCHESTRE
DEMI-FINALE ET FINALE**

SECTION A - ORATORIO

J.S. BACH

Passion selon saint Matthieu
Können Tränen meiner Wangen
Blute nur, du liebes Herz
Gerne will ich mich bequemen
Erbarme dich
Gebt mir meinen Jesum wieder
Mache dich, mein Herze, rein

Passion selon saint Jean
Von den Stricken meiner Sünden
Ich folge dir gleichfalls
Ach, mein Sinn
Betrachte, meine Seel
Es ist vollbracht!
Mein Herz, indem die ganze Welt
Zerfließe, mein Herze

Magnificat (*ré-majeur*)
Et exsultavit spiritus meus in Deo salutari meo
Quia respexit humilitatem ancillae suae
Quia fecit mihi magna

Deposuit potentes de sede, et exaltavit humiles
Esurientes implevit bonis, et divites dimisit inanes

GEORG FRIEDRICH HAENDEL

Le Messie

Comfort ye my people ... Ev'ry valley shall be exalted
Rejoice greatly, O daughter Of Zion
Why do the nations so furiously rage together?
I know that my Redeemer liveth
The trumpet shall sound
But who may abide the day of His coming?

JOSEPH HAYDN

The Creation

Rolling in foaming billows
And God said ... with verdure clad
In brightest splendour rises now the sun
On mighty pens
Now heaven In fullest glory shines
In native worth and honour clad

The Seasons

With joy th'impatient husbandman
Spring, her lovely charms unfolding
Behold, along the dewy grass
The trav'ler stands perplex'd
Consider this, misguided man

FELIX MENDELSSOHN

Elijah

It is enough! O Lord, now take away my life
Is not his word like a fire
Oh rest in the Lord, wait patiently for Him
If with all your hearts ye truly seek Me
What have I to do with thee
Woe, woe unto them who forsake Him!
Hear ye, Israel

W.A. MOZART

Exultate, Jubilate

Exsultate, jubilate
Alleluja

ANTONIO VIVALDI

Gloria

Domine Deus
Qui sedes ad dexteram Patris
Domine Deus, Agnus Dei

GIUSEPPE VERDI

Requiem

Liber scriptus
Ingemisco

SECTION B – OPÉRA ET MÉLODIES ORCHESTRALES

SAMUEL BARBER

Vanessa

Must the winter come so soon
Outside the house
Do not utter a word

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Fidelio

O wär ich schon mit dir vereint
Hat man nicht auch Gold beineben
Ha! Welch' ein Augenblick
Abscheulicher! Wo eilst du hin?
Gott! Welch Dunkel hier!

VINCENZO BELLINI

I Capuleti e i Montecchi

Se Romeo t'uccise un figlio
O quante volte
È serbato a questo acciaro

I Puritani

O rendetemi la speme ... Qui la voce
Ah! per sempre io ti perdei
A una fonte afflitto e solo

La sonnambula

Ah! non credea mirarti
Vi ravviso, o luoghi ameni
Tutto è gioia, tutto è festa
Come per me sereno

De' lieti auguri a voi son grata
Ah! perche non posso odiarte

Norma

Ah! bello a me ritorna
Casta diva
Ah! Del Tebro al giogo indegno ... Deh! proteggimi, o Dio!
Sgombra e la sacra selva
Meco all'altar di Venere

ALBAN BERG

Sieben frühe Lieder

Nacht
Schilflied
Die Nachtigall
Traumgekrönt
Im Zimmer
Liebesode
Sommertage

HECTOR BERLIOZ

Béatrice et Bénédict

Dieu! Que viens-je d'entendre?
Je vais le voir
Ah! je vais l'aimer

La Damnation de Faust

Le vieil hiver a fait place au printemps
Une puce gentille (Chanson de Méphistophélès)
Voici des roses
Merci, doux crépuscule
Autrefois un roi de Thulé
Maintenant, chantons...Devant la maison
D'amour l'ardente flamme
Nature immense
Certain rat, dans une cuisine

Les Troyens

Je vais mourir ... Adieu, fière cité
O blonde Cérès
Vallon sonore
Inutiles regrets ...Ah! quand viendra l

Les nuits d'été

Villanelle
Le spectre de la rose
Sur les lagunes: Lamento

—

Absence
Au cimetière: Clair de lune
L'île inconnue

LEONARD BERNSTEIN

Candide

Glitter and be Gay
Cunegonde, it is true?
I am easily assimilated

GEORGES BIZET

Carmen

En vain, pour éviter
L'amour est un oiseau rebelle
Près des remparts de Séville
La fleur que je tu m'avais jetée
Votre toast, je peux vous le rendre
Je dis que rien ne m'épouvante

Les pêcheurs de perles

Me voilà seule ... Comme autrefois dans la nuit sombre
Je crois entendre encore
L'orage s'est calmé... Ô Nadir, tendre ami de mon jeune âge
À cette voix quel trouble

ARRIGO BOITO

Mefistofele

Son lo spirito
Dai campi dai prati
L'altra notte in fondo al mare

ALEXANDER BORODIN

Prince Igor

Nateshilsya li, Knyaz?... Tolko b mnye dozhdatsya chesti
Merknet svet dnevnoj
Ach plachu ja gorko plachu ja

BENJAMIN BRITTEN

A Midsummer Night's Dream

I know a bank
Be kind and courteous

Peter Grimes

Embroidery in childhood

The Rape of Lucretia

Within this frail crucible of light
Give him this orchid ... Flowers bring to every year

Les Illuminations

Fanfare
Villes
Phrase; Antique
Royauté
Marine
Interlude
Being beautiful
Parade
Départ

ALFREDO CATALANI**La Wally**

Ebben? Ne andrò lontana

GUSTAVE CHARPENTIER**Louise**

Depuis le jour

FRANCESCO CILEA**Adriana Lecouvreur**

Io son l'umile ancella
Acerba volutta

LÉO DELIBES**Lakmé**

Où va la jeune hindoue
Prendre le dessin d'un bijou...Fantaisie aux divins mensonges
Lakmé, ton doux regard se voile
Sous le ciel tout étoilé
Ah! viens dans la forêt profonde

GAETANO DONIZETTI**Anna Bolena**

Deh! non voler costringere
Come innocente giovane
Al dolce guidami
E sgombro il loco

Per questa fiamma indomita
Vivi tu te ne scongiuro

L'elisir d'amore

Udite, udite, o rustici
Una furtiva lagrima
Quanto è bella, quanto è cara
Della crudele Isotta
Come Paride vezzoso
Prendi, per me sei libero

Don Pasquale

Quel guardo il cavaliere ... So anch'io la virtù magica
Bella siccome un angelo
Com'è gentil
Cercherò lontana terra

La Fille du régiment

Ah ! mes amis, quel jour de fête !
Pour me rapprocher de Marie, je m'enrôlai
Chacun le sait
Salut à la France
Il faut partir

Lucia di Lammermoor

Cruda, funesta smania ... La pietade in suo favore
Regnava nel silenzio
Tombe degli avi miei...Fra poco me ricovero
Il dolce suono... Ardon gl'incensi
Ah! Cedi, cedi, o più sciagure

ANTONÍN DVOŘÁK

Rusalka

Měsíčku na nebi hlubokém (L'air à la lune)

EDWARD ELGAR

Sea Pictures

Sea Slumber Song
In Haven
Sabbath Morning at Sea
Where Corals Lie
The Swimmer

GEORGE GERSHWIN

Porgy and Bess

Summertime

My man's gone now
Oh, I got plenty o' nuttin'

UMBERTO GIORDANO

Andrea Chénier

La mamma morta
Un di all'azzurro spazio
Nemico della patria

CHARLES GOUNOD

Faust

Vous qui faites l'endormie
Le veau d'or est toujours debout
Quel trouble inconnu me pénètre ? Salut! Demeure chaste et pure
Que vois-je là? ... Ah! Je ris de me voir si belle en ce miroir !
Ô sainte médaille... Avant de quitter ces lieux
Faites-lui mes aveux

Roméo et Juliette

Ah! Je veux vivre
Mab, la reine des mensonges
Que fais-tu, blanche tourterelle
Ah ! Lève-toi, Soleil !
Buvez donc ce breuvage
Amour, ranime mon courage

GEORG FRIEDRICH HAENDEL

Alcina

Tornami a vagheggiar
Sta nell'ircana pietrosa tana

Giulio Cesare

Piangerò, la sorte mia
Aure, deh per pietà
Va tacito e nascosto
Aure deh per pietà
Svegliatevi nel core

Rinaldo

Sibillar gli angui d'Aletto
Venti turbini prestate

ERICH KORNGOLD

Die tote Stadt

Glück, das mir verblieb

Mein Sehnen, mein Wähnen

LEONCAVALLO RUGGERO

I Pagliacci

Si può...signore! signori!
Vesti la giubba
Stridono lassù
O Colombina, il tenero fido Arlecchino

GUSTAV MAHLER

Lieder eines fahrenden Gesellen

Wenn mein Schatz Hochzeit macht
Ging heut' Morgen über's Feld
Ich hab' ein glühend Messer
Die zwei blauen Augen von meinem Schatz

Rückert Lieder

Blicke mir nicht in die Lieder!
Ich atmet' einen linden Duft
Ich bin der Welt abhanden gekommen
Um Mitternacht
Liebst du um Schönheit

JULES MASSENET

Cendrillon

Reste au foyer, petit grillon
Ah, douce enfant
Allez, laissez-moi seule
Enfin, je suis ici
Ma pauvre enfant chérie!
Avancez! Reculez!

Hérodiade

Il est doux, il est bon
Vision fugitive
Adieu donc, vains objets

Manon

Je suis encor tout étourdie
Choisir ! Et pourquoi ... À quoi bon l'économie
Je marche sur tous les chemins
Adieu, notre petite table
Ah! fuyez douce image

Werther

Va ! laisse couler mes larmes

—

Werther ... qui m'aurait dit la place
Pourquoi me réveiller, ô souffle du printemps
Un autre est son époux!
Frère ! voyez ... Du gai soleil

GIAN CARLO MENOTTI

The Consul

I shall find for you
To this we've come
Oh, those faces!

The Old Maid and the Thief

Steal me, sweet thief
When the air sings of summer

GIACAMO MEYERBEER

Les Huguenots

Nobles seigneurs, salut !
O beau pays de la Touraine
Piff, Paff
Plus blanche que la blanche hermine

MODEST MOUSSORGSKY

Boris Godonov

I have attained the highest power
Varlaam's Song
Marina's Aria

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Così fan Tutte

Temerari! Sortite!... Come Scoglio
Ah scostati! ... Smanie implacabili
Rivolgete a lui lo sguardo
Per pietà, ben mio, perdona
Un'aura amorosa
In uomini! In soldati
Una donna a quindici anni
È amore un ladroncello
Donne mie, la fate a tanti

Don Giovanni

Madamina, il catalogo è questo
Il mio tesoro intanto
Non mi dir

Vedrai, carino
Fin ch'han dal vino
Deh vieni alla finestra
Batti, batti, o bel Masetto
Dalla sua pace
Ah! fuggi il traditor!
Mi tradi quell'alma ingrata
Ho capito, signor si!

Die Entführung aus dem Serail

Durch Zärtlichkeit und Schmeicheln
Ach! ich liebte, war so glücklich
Konstanze... O wie ängstlich
O wie will ich triumphieren
Martern aller Arten
Welche Wonne welche Lust
Hier soll ich dich denn sehen
Solche hergelauf'ne Laffen
Wenn der Freude Tränen fließen
Frisch zum Kampfe
Ich baue ganz auf deine Stärke

Idomeneo

Quando avran fine omai? ... Padre, germani, addio!
Il padre adorato
Oh smania! oh furie!...D'Oreste, d'Aiace
Fuor del mar
Tutte nel cor vi sento
Se il padre perdei
Zeffiretti lusinghieri
Vedrommi intorno l'ombra dolente
Non ho colpa
Se colà ne' fati è scritto
Idol moi, se ritroso

La clemenza di Tito

Parto, ma tu ben mio
Non più di fiori vaghe catene
S'altro che lacrime
Deh! per questo
Se all'impero, amici Dei
Torna di Tito a lato
Deh se piacer mi vuoi
Del più sublime soglio
Tu fosti tradito
Tardi s'avvede

Die Zauberflöte

Ach, ich fühl's

In diesen heil'gen Hallen
Ein Mädchen oder Weibchen
Papagena, Papagena, Papagena (air du suicide)
O zittre nicht mein lieber Sohn
Dies Bildnis ist bezaubernd schön
Der Hölle Rache
Wie Stark ist nich dein Zauberton
Der Vogelfänger bin ich ja
O Isis und Osiris
O zittre nicht mein lieber Sohn

Le nozze di Figaro

Aprite un po' quegli occhi
Non so più cosa son, cosa faccio
Hai già vinta la causa!
Porgi amor qualche ristoro
La vendetta, oh, la vendetta
Deh vieni, non tardar
E Susanna non vien! ...Dove sono i bei momenti
Voi che sapete che cosa è amor
Se vuol ballare
Non più andrai farfallone amoroso
Un moto di gioia
Al desio di chi t'adora
Venite inginocchiatevi
In quegl'anni in cui val poco

JACQUES OFFENBACH

Les Contes d'Hoffmann

Vois sous l'archet frémissant
Les oiseaux dans la charmille (Doll Song)
Scintille, diamant
Elle a fui, la tourterelle
Il était une fois à la cour d'Eisenach!
Dans les rôles d'amoureux

AMILCARE PONCHIELLI

La Gioconda

Ombre di mia prosapia
O monumento!
Cielo e mar
Nessun v'ha visto?

GIACOMO PUCCINI

La Bohème

—

Che gelida manina
Si, mi chimano Mimi
Quando m'en vo'
Dove lieta usci
Vecchia zimarra, senti

Gianni Schicchi

Firenze è come un albero
O moi babbino caro
Si corre dal notaio

La Rondine

Che il bel sogno
Dimmi che vuoi seguirmi
Parigi è la città del desiderio

Madama Butterfly

Un bel dì vedremo
Amore o grillo, dir non saprei
Tu? Tu? Tu?
Addio fiorito asil
Sai cos'ebbe cuore

Tosca

Vissi d'arte
E lucevan le stelle
Recondita armonia

Turandot

Signore, ascolta
Tu che di gel sei cinta
In questa reggia
Nessun dorma
Tanto amore segreto
Del primo pianto
Non piangere Liù

SERGUEÏ RACHMANINOV

Aleko

The old gypsy's take
Aleko's Cavatina
Young gypsy's romance

MAURICE RAVEL

Shéhérazade

Asie
La flûte enchantée

L'indifférent

Don Quichotte à Dulcinée

Chanson romanesque
Chanson épique
Chanson à boire

NIKOLAÏ RIMSKI-KORSAKOV

Tsarskaya nevesta / La Fiancée du tsar

Air de Marfa (Acte 4)
Recit et Air de Grigory Gryaznoy (Acte 1)
Air de Lykov (Acte 1)

GIAOCHINO ROSSINI

Il barbiere di Siviglia

Una voce poco fa
La calunnia è un venticello
Largo al factotum
Contro un cor
Cessa di più resistere
Ecco ridente in cielo
A un dottor della mia sorte

La Cenerentola

Assisi a piè d'un salice
Sì, ritrovarla io giuro
Non più mesta
Miei rampolli femminini
Come un'ape ne giorni d'aprile
Sia qualunque delle figlie

Guillaume Tell

Asile héréditaire
Sombre forêt
Sois immobile
Pour notre amour, plus d'espérance

L'italiana in Algeri

Cruda sorte
Languir per una bella
Già d'insolito ardore
Ah! come il cor di giubilo
Pensa alla patria
Ho un gran peso sulla testa

Semiramide

La speranza più soave

Eccomi al fine ... Ah! quel giorno ognor rammento
Bel raggio lusinghier
Ah! dove
In si barbara sciagura
Deh! ti ferma ti placa

CAMILLE SAINT-SAËNS

Samson et Dalila

Mon cœur s'ouvre à ta voix
Printemps qui commence
Amour ! viens aider ma faiblesse
Qui donc élève ici la voix ?

JOHANN STRAUSS II

Die Fledermaus

Mein Herr Marquis
Klänge der Heimat
Chacun à son goût
Spiel ich die Unschuld vom Lande
Trinke Liebchen, trinke schnell
Taubchen das entflattert ist

RICHARD STRAUSS

Ariadne auf Naxos

Sein wir wieder gut
Großmächtige Prinzessin
Ein schönes war

Der Rosenkavalier

Ich bin Euer Liebden
Di rigori armato il seno
Da lieg'ich
Wie du warst!

Vier Letzte Lieder

Frühling
September
Beim Schlafengehen
Im Abendrot

4 Lieder, op. 27

Ruhe, meine Seele!
Cécilie
Heimliche Aufforderung
Morgen!

IGOR STRAVINSKY

The Rake's Progress

No word from Tom
Fair Lady
Vary the song
Come, master
How strange ... what can this mean
As I was saying ... Come, sweet, come
Who hears me, knows me
I burn, I freeze

PIOTR ILICH TCHAIKOVSKI

Evgeny Onegin

Uzhel ta samaya Tatyana
Lyubvi vse vozrasty pokorny
Kuda, kuda, kuda vi udalilis
Kogda bi zhizn domashnim krugom

Pikovaya dama

Ja vas lyublyu
Ne nado zatvorjat; Otkuda eti sljozy
Postoite na odno mgnovenye!

Iolanta

Atchevo eta prezhde ne znala
Gaspot'moj, jesli greshen ja
Ne tarapis
Net! Chary lask krasy m'atezhnaj

AMBROISE THOMAS

Hamlet

Adieu, dit-il, ayez foi!
Pâle et blonde
À vos jeux mes amis
O vin, dissipe la tristesse

Mignon

Oui, pour ce soir ... Je suis Titania

GIUSEPPE VERDI

Aida

Celeste Aida
Ritorna vincitor
Qui Radamès verrà ... O patria mia

Don Carlo

Ella giammai m'amò
Son io, mio Carlo... Per me giunto... O Carlo, ascolta... Io morirò
Fontainebleau! Foresta immensa
Tu che le vanità
Ah! più non vedrò

Ernani

Mercé dilette amici
Infelice e tuo credevi
Ernani involami
O dei verd'anni miei

I Vespri Siciliani

Merce dilette amiche
O tu Palermo
Giorno di pianto
In braccio alle dovizie
Deh! tu calma o Dio possente

Il Trovatore

Ah! si ben mio
Tacea la notte placida
Il balen del suo sorriso
Stride la vampa
D'amor sull'ali rosee
Abbieta zingara, fosca vegliarda!

La forza del destino

La vergine degli angeli
Pace, pace, mio Dio
O tu che in seno agli angeli
Me pellegrina ed orfana
Son Pereda, son ricco d'onore

La Traviata

Lunge da lei ...'De miei bollenti spiriti ...O mio rimorso !
De' miei bollenti spiriti
È strano ... Sempre libera
Addio del passato
Di provenza il mar il suol

Macbeth

Vieni t'affretta
O figli miei ... Ah! la paterna mano
Come dal ciel precipita
La luce langue
Perfidi! All'anglo contro me v'unite!
Fuggi, o regal fantasima

Nabucco

Come notte a sol fulgente
Ben io t'invenni
Tu sul labbro dei veggenti
Dio di Giuda!

Otello

O salce ... Ave Maria piena di grazia
Tu! Indietro! Fuggi ... Ora e per sempre addio sante memorie
Era la notte Cassio dormiva
Dio! mi potevi scagliar tutti i mali
Vanne la tua meta già vedo

Rigoletto

Gualtier Maldè ... Caro nome
Cortigiani, vil razza dannata
Questa o quella
La donna è mobile

Simon Boccanegra

Il lacerato spirito
Come in quest'ora bruna
Sento avvampar nell'anima
Plebe Patrizi Popolo!

Un ballo in maschera

Eri tu che macchiavi quell'anima
Volta la terrea
Saper vorreste di che si veste
Re dell'abisso affrettati
Di tu se fedele il flutto m'aspetta
Ma dall'arido stelo divulsa
Morro ma prima in grazia
Forse la soglia attinse ... Ma se m'e forza perderti

RICHARD WAGNER**Das Rheingold**

Weiche, Wotan, weiche!
Abendlich strahlt der Sonne Auge
Bin ich nun frei?
Hieher! Dorthin! Hehe! Hoho!
So weit Leben und Weben

Der Fliegende Holländer

Mögst du, mein Kind
Die Frist ist um
Mit Gewitter und Sturm aus fernem Meer

Johohoe! Traft ihr das Schiff im Meere an

Tannhäuser

Dich, teure Halle

Blick ich umher

Allmächt'ge Jungfrau, hör mein Flehen!

Wie Todesahnung, Dämmerung deckt die Lande ... O Du, Mein Holder Abendstern

Geliebter! Komm, sieh dort die Grotte

Nun denn! Hör an!